

English	POSITIVE DOPING CONTROL
<p>At the request of the Société Cynologique Suisse (SCS), we inform the FCI members and contract partners about a positive doping control at the Rifferswill (CH) race on 26/06/2016 and the sanctions taken by the SCS :</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Mrs and Mr G. Biancaniello, the owners of Whippet male “Coup de coeur Running Spirit” are not allowed to take part in races and coursings in Switzerland for a period of 6 months (from 26/06/2016 until 26/12/2016) with the dogs listed hereunder.</i></p> <p>The FCI members and contract partners are requested to apply this sanction in their country as well. In this regard, we remind the FCI members and contract partners about the contents of our circular 75/2004 dated 15/12/2004 (ENCLOSED).</p>	
Français	CONTROLE ANTI-DOPAGE POSITIF
<p>A la demande de la Société Cynologique Suisse (SCS), nous informons les membres et partenaires sous contrat de la FCI d’un contrôle anti-dopage positif lors de la course de Rifferswill (CH) le 26/06/2016 ainsi que des sanctions prises par la SCS:</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>M. et Mme G. Biancaniello, les propriétaires du Whippet mâle “Coup de coeur Running Spirit” ne peuvent pas participer à des courses et coursings en Suisse pour une période de 6 mois (du 26/06/2016 au 26/12/2016) avec les chiens repris ci-dessous.</i></p> <p>Les membres et partenaires sous contrat de la FCI sont priés d’appliquer cette sanction dans leur pays également. Nous rappelons à cet égard aux membres et partenaires sous contrat de la FCI le contenu de notre circulaire 75/2004 du 15/12/2004 (CI-JOINT).</p>	
Deutsch	POSITIVE DOPINGKONTROLLE
<p>Auf Antrag der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG) informieren wir die Mitglieder und Vertragspartner der FCI über eine positive Dopingkontrolle bei dem Rifferswill (CH) Rennen am 26.06.2016 und über die vom SKG verhängten Sanktionen:</p> <p style="padding-left: 40px;"><i>Frau & Herr G. Biancaniello, die Eigentümer vom Whippet-Rüden “Coup de coeur Running Spirit” und <u>des nachstehenden Hundes</u> dürfen an Rennen und Coursing in der Schweiz für eine sechsmonatige Zeitspanne (vom 26.06.2016 bis zum 26.12.2016) nicht teilnehmen.</i></p> <p>Die Mitglieder und Vertragspartner der FCI werden um Übernahme der Sanktionen in ihren Ländern gebeten. Diesbezüglich erinnern wir die Mitglieder und Vertragspartner der FCI an den Inhalt unseres ANLIEGENDEN Zirkulares 75/2004 vom 15/12/2004.</p>	

Español	CONTROL ANTI-DOPAJE POSITIVO
<p>A petición de la Société Cynologique Suisse (SCS), informamos a los miembros y socios contratantes de la FCI de un control anti-dopaje positivo en la carrera de Rifferswill (CH) el 26/06/2016 y de las sanciones tomadas por la SCS:</p> <p style="padding-left: 40px;">El Sr. & la Sra. G. Biancaniello, propietarios del macho Whippet <i>“Coup de coeur Running Spirit”</i> no pueden participar con los perros a continuación en ninguna carrera/coursing en Suiza por un periodo de seis meses (del 26/06/2016 al 26/12/2016).</p> <p>Les rogamos a los miembros y socios contratantes de la FCI también aplicar la sanción en su país. Les recordamos a los miembros y socios contratantes de la FCI la circular 75/2004 del 15/12/2004 (ADJUNTO).</p>	

Breed	Name of the dog	Sex	Studbook initials & number	Date of birth
WHIPPET	Coup de Coeur Running Spirit	male	SHSB 682693	22.04.2009
WHIPPET	Express Bad Boy Running Spirit	male	SHSB 711607	21.06.2012

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo

